

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS3121



EN **User manual**

DA **Brugervejledning**

DE **Benutzerhandbuch**

EL **Εγχειρίδιο χρήσης**

ES **Manual del usuario**

FI **Käyttöopas**

FR **Mode d'emploi**

IT **Manuale utente**

NL **Gebruiksaanwijzing**

NO **Brakerhåndbok**

PT **Manual do utilizador**

SV **Användarhandbok**

TR **Kullanım kılavuzu**

CS **Příručka pro uživatele**

HU **Felhasználói kézikönyv**

PL **Instrukcja obsługi**

RO **Manual de utilizare**

SK **Príručka užívateľa**

PHILIPS

Obsah

1	Upozornenie	2
	Súladi so smernicami	2
	Hlavná poisťka (platí len pre Veľkú Britániu)	2
	Ochranné známky	2
2	Dôležité	3
	Bezpečnosť	3
	Starostlivosť o produkt	4
	Likvidácia použitých produktov a batérií	4
	Kontakty	4
3	Váš systém SoundBar	5
	Hlavná jednotka	5
	Diaľkové ovládanie	5
4	Pripojenie systému SoundBar	7
	Konektory	7
5	Používanie systému SoundBar	8
	Skôr, ako začnete	8
	Prehrávanie zvuku z televízora alebo iných zariadení	8
	Nastavenie hlasitosti	8
	Výber zvuku	8
	Obnovenie výrobných nastavení	9
6	Pripevnenie zariadenia SoundBar na stenu	9
7	Technické údaje výrobku	10

1 Upozornenie

Súlad so smernicami



Tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice 2006/95/ES (nízke napätie), 2004/108/ES (EMC).

Hlavná poistka (platí len pre Veľkú Britániu)

Tento produkt je vybavený schválenou lisovanou zástrčkou. Ak treba vymeniť hlavnú poistku, musí sa vymeniť za poistku s rovnakou hodnotou, aká je uvedená na zástrčke (napríklad 10 A).

- 1 Vyberte kryt poistky a poistku.
- 2 Náhradná poistka musí spĺňať normu BS 1362 a obsahovať značku schválenia ASTA. Ak poistku stratíte, obráťte sa na svojho predajcu a overte si správny typ.
- 3 Opätovne nasadte kryt poistky.



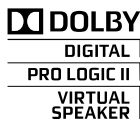
Poznámka

- Podľa smernice EMC (2004/108/EC) nesmie byť sieťová zástrčka tohto produktu odpojená od napájacieho kábla.

Ochranné známky



Vyrobené v licencii a na základe amerických patentov č.: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 a ďalších amerických a celosvetových registrovaných patentov alebo patentov v prebiehajúcom patentovom konaní. DTS a symbol sú registrované ochranné známky a logá DTS Digital Surround a DTS sú ochranné známky spoločnosti DTS, Inc. Softvér je súčasťou produktu. © DTS, Inc. Všetky práva vyhradené.



Označenia Dolby, Pro Logic a symbol dvojitého D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.

Oblasťné upozornenia

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

2 Dôležité

Skôr ako začnete používať systém SoundBar, prečítajte si všetky pokyny a uistite sa, že im rozumiete. Záruka sa nevzťahuje na prípady, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania pokynov.

Bezpečnosť

Riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

- Produkt alebo príslušenstvo nikdy nevystavujte dažďu ani vode. Do blízkosti produktu nikdy neumiestňujte nádoby s tekutinami, ako sú napr. vázy. Ak sa na produkt alebo do jeho vnútra dostane kvapalina, okamžite ho odpojte od napájacej zásuvky. Pred ďalším používaním produktu kontaktujte službu starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips kvôli jeho kontrole.
- Produkt a príslušenstvo nikdy neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla vrátane priameho slnečného svetla.
- Do vetracích a iných otvorov na produkte nikdy nekladajte predmety.
- Ak ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Pred búrkou odpojte produkt od elektrickej zásuvky.
- Pri odpájaní napájacieho kábla vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.

Riziko skratu alebo požiaru.

- Skôr ako produkt pripojíte k elektrickej zásuvke sa presvedčite, že napätie v sieti zodpovedá hodnotám uvedeným na zadnej alebo spodnej strane produktu. Produkt nikdy nepripájajte do elektrickej zásuvky, ak sa napätie líši.

Riziko poranenia osôb alebo poškodenia systému SoundBar!

- V prípade produktu, ktorý môžete upevniť na stenu, použite iba dodanú konzolu na upevnenie na stenu. Konzolu upevnite na stenu, ktorá udrží kombinovanú hmotnosť televízora a konzoly. Spoločnosť Koninklijke Philips Electronics N.V. nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávnu montáž na stenu, ktorá spôsobí nehodu, poranenie alebo poškodenie.
- Produkt alebo iné predmety nikdy neukladajte na napájacie káble alebo iné elektrické zariadenia.
- Ak sa produkt prepravuje pri teplote pod 5 °C, odbaľte ho a pred zapojením do napájacej zásuvky počkajte, kým jeho teplota nedosiahne teplotu v miestnosti.

Riziko prehriatia!

- Tento produkt nikdy neinštalujte do obmedzeného priestoru. Okolo produktu vždy nechajte aspoň 10 cm voľného miesta na vetranie. Uistite sa, že závesy ani iné predmety nezakrývajú vetracie otvory na výrobku.

Riziko kontaminácie.

- Pri nesprávne vlozenej batérii hrozí explózia. Pri výmene použite vždy rovnaký alebo ekvivalentný typ.
- Batériu vyberte, ak je vybitá alebo vtedy, ak diaľkové ovládanie nebudete dlhšiu dobu používať.
- Batéria obsahuje chemické látky, a preto si vyžaduje náležitú likvidáciu.

Riziko prehltnutia batérií.

- Výrobok alebo diaľkové ovládanie môže obsahovať batériu v tvare mince, pri ktorej hrozí riziko prehltnutia. Batériu vždy uchovávejte mimo dosahu detí!

Starostlivosť o produkt

Produkt čistite iba pomocou tkaniny z mikrovlákna.

Likvidácia použitých produktov a batérií



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na tento produkt vzťahuje Európska smernica 2002/96/ES. Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu pre elektrické a elektronické zariadenia.

Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domáceho odpadu. Správnou likvidáciou použitého zariadenia pomôžete znížiť možné negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe Smernice EÚ 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu batérií, pretože správnou likvidáciou pomôžete znížiť negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Kontakty



Varovanie

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy neodstraňujte kryt produktu.

Aby ste zachovali platnosť záruky, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať produkt.

Ak máte problém s používaním tohto produktu, zaregistrujte ho a získajte podporu na lokalite www.philips.com/welcome.

Ak kontaktujete spoločnosť Philips, budete požiadaní o uvedenie čísla modelu a sériového čísla vášho produktu. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na zadnej alebo spodnej strane produktu. Tieto čísla si zapíšte sem:

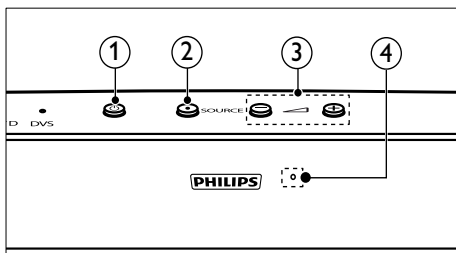
Číslo modelu

Sériové číslo

3 Váš systém SoundBar

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj systém SoundBar na adrese www.philips.com/welcome.

Hlavná jednotka

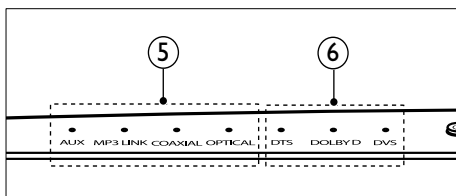


- ① **⏻ (Pohotovostný režim - zapnutý)**
- Zapnutie systému SoundBar.
 - Keď je systém SoundBar v pohotovostnom režime, indikátor pohotovostného režimu svieti načerveno.

- ② **SOURCE**
Výber zdroja zvuku.

- ③ **⏮ +/– (Hlasitosť)**
Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

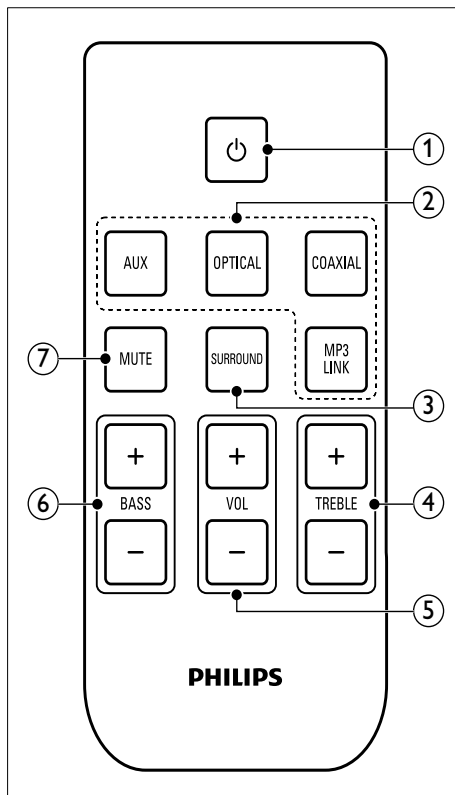
- ④ **Indikátor LED**
Bliká pri stlačení tlačidla na diaľkovom ovládaní.



- ⑤ **Indikátory zdroja**
Rozsvietia sa, keď je vybraný zdroj zvuku.

- ⑥ **Indikátory režimu zvuku**
- **DTS:** Rozsvieti sa pri prehrávaní zdroja so zvukom DTS.
 - **DOLBY D:** Rozsvieti sa pri prehrávaní zdroja so zvukom Dolby Digital.
 - **DVS:** Rozsvieti sa, keď vyberiete režim DVS.

Diaľkové ovládanie



- ① **⏻ (Pohotovostný režim - zapnutý)**
- Zapnutie systému SoundBar.
 - Keď je systém SoundBar v pohotovostnom režime, indikátor pohotovostného režimu svieti načerveno.

- ② **Zdrojové tlačidlá**
- **AUX:** Prepnutie zdroja zvuku na pripojenie AUX.
 - **OPTICAL:** Prepnutie zdroja zvuku na optické pripojenie.
 - **COAXIAL:** Prepnutie zdroja zvuku na koaxiálne pripojenie.
 - **MP3 LINK:** Prepnutie zdroja zvuku na pripojenie MP3 Link.

③ SURROUND

- Prepnutie do režimu DVS alebo do stereofonického režimu.
- Stlačením a podržaním nastavíte nočný režim.

④ TREBLE +/-

Zvýšenie alebo zníženie úrovne výšok.

⑤ VOL +/-

Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti.

⑥ BASS +/-

Zvýšenie alebo zníženie úrovne basov.

⑦ MUTE

Stlmenie alebo opätovné obnovenie hlasitosti.

Výmena batérie



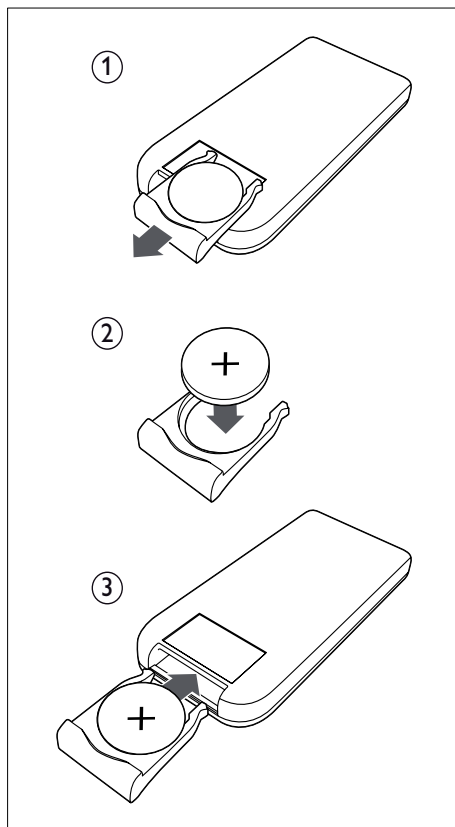
Varovanie

- Výrobok alebo diaľkové ovládanie môže obsahovať batériu v tvare mince, pri ktorej hrozí riziko prehltnutia. Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu detí!



Výstraha

- Batéria obsahuje chloristanový materiál, preto s ňou manipulujte opatrne. Informácie nájdete na stránke www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.



- 1 Otvorte priečinok na batériu.
- 2 Vložte jednu batériu typu CR2025 s polaritou (+/-) podľa označenia.
- 3 Zatvorte priestor pre batérie.

4 Pripojenie systému SoundBar

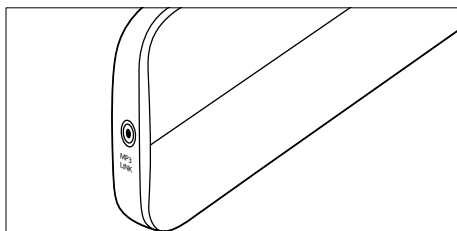
Táto časť vám pomôže pripojiť váš systém SoundBar k televízoru a iným zariadeniam. Informácie o základných pripojeniach systému SoundBar a príslušenstva nájdete v stručnej úvodnej príručke.

Poznámka

- Identifikáciu a hodnoty napájania produktu nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej alebo spodnej strane produktu.
- Skôr ako budete zapájať alebo prepájať akékoľvek káble sa uistite, že sú všetky zariadenia odpojené od elektrickej zásuvky.

Konektory

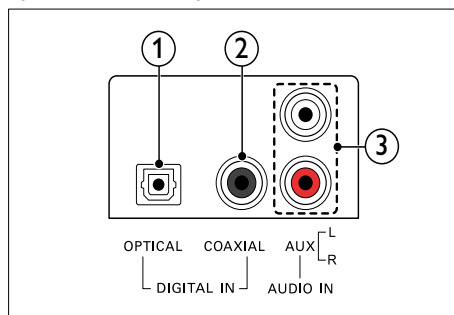
Bočné konektory



MP3 LINK

Zvukový vstup z prehrávača MP3.

Spodné konektory



① DIGITAL IN-OPTICAL

Pripojenie k optickému zvukovému výstupu na televízore alebo digitálnom zariadení.

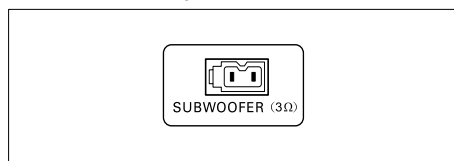
② DIGITAL IN-COAXIAL

Pripojenie ku koaxiálnemu zvukovému výstupu na televízore alebo digitálnom zariadení.

③ AUDIO IN-AUX L/R

Pripojenie k analógovému zvukovému výstupu na televízore alebo analógovom zariadení.

Zadné konektory



SUBWOOFER

Pripojenie k subwooferu.

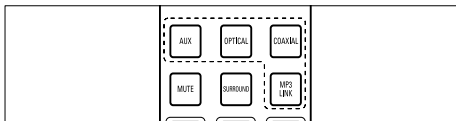
5 Používanie systému SoundBar

Táto časť vám poskytne návod, ako používať systém SoundBar na prehrávanie zvuku z pripojených zariadení.

Skôr, ako začnete

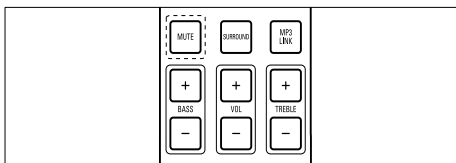
Skontrolujte, či ste vykonali potrebné pripojenia.

Prehrávanie zvuku z televízora alebo iných zariadení



Stlačte **Tlačidlá zdrojov** a vyberte výstup zvuku pripojeného zariadenia.

Nastavenie hlasitosti



Ak chcete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť, stlačte tlačidlo **VOL +/-**.

- Keď nastavíte maximálnu hlasitosť, na prednom paneli sa na päť sekúnd rozsvieti **indikátor LED**.

Ak chcete stlmiť zvuk, stlačte tlačidlo **MUTE**.

↳ **Indikátor LED** na prednom paneli bude nepretržite blikať.

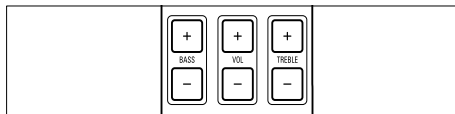
- Ak chcete obnoviť zvuk, stlačte znovu tlačidlo **MUTE** alebo stlačte tlačidlo **VOL +/-**.

Výber zvuku

Táto časť vám pomáha pri výbere ideálneho zvuku videa alebo hudby.

Zmena výšok alebo basov

Zmeňte nastavenia úrovne vysokých frekvencií (výšok) alebo nízkych frekvencií (basov) zariadenia SoundBar tak, aby vyhovovali vašim preferenciám pri prehrávaní videa alebo hudby.

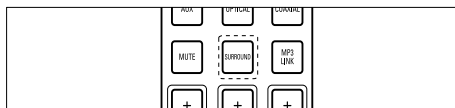


Ak chcete zvýšiť alebo znížiť úroveň výšok alebo basov, stlačte tlačidlo **TREBLE +/-** alebo **BASS +/-**.

- Keď nastavíte maximálnu úroveň výšok a basov, na prednom paneli sa na päť sekúnd rozsvieti **Indikátor LED**.

Zmena režimu virtuálneho priestorového zvuku

Technológia Dolby Virtual Speaker (DVS) prináša podmanivý 5.1-kanálový zvukový zážitok pri použití len dvoch reproduktorov.



Ak chcete zariadenie prepnúť do režimu DVS alebo do stereofonického režimu, stlačte tlačidlo **SURROUND**.

↳ V režime DVS sa na hornom paneli rozsvieti **Indikátor režimu DVS**.

Zmena nočného režimu

Pre tiché počúvanie môžete znížiť hlasitosť hlasných zvukov pri prehrávaní diskov. Nočný režim je dostupný iba pri diskoch DVD a Blu-ray s kódovaním Dolby.



Ak chcete zapnúť alebo vypnúť nočný režim, stlačte a podržte tlačidlo **SURROUND**.

- ➔ Keď je zapnutý nočný režim, **indikátory** sa stlmia.

Obnovenie výrobných nastavení

Nastavenia systému SoundBar môžete obnoviť na predvolené hodnoty, ktoré boli naprogramované pri výrobe.

V režime DVS, stlačte tlačidlá **TREBLE+**, **VOL-**, a **BASS+** v priebehu troch sekúnd.

- ➔ Keď sa proces obnovenia na výrobné nastavenia dokončí, indikátor pohotovostného režimu päťkrát zabliká. Systém SoundBar sa automaticky vypne a znovu zapne.

6 Pripevnenie zariadenia SoundBar na stenu

Podrobné pokyny na pripevnenie zariadenia SoundBar na stenu nájdete v stručnej úvodnej príručke.



Poznámka

- Pred pripevnením na stenu môžete zo spodnej strany zariadenia SoundBar odstrániť tri gumené nožičky.
- Ak sa gumené nožičky raz odstránia, nie je viac možné znovu ich pripevniť k spodnej strane zariadenia SoundBar.

7 Technické údaje výrobku



Poznámka

- Technické parametre a konštrukčné riešenie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Zosilňovač

- Celkový výstupný výkon: 120W RMS (30 % THD)/90W RMS (10 % THD)
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz/±3 dB
- Odstup signálu od šumu: > 65 dB (CCIR) / (posudzované A)
- Citlivosť na vstupe:
 - AUX: 1,0 V
 - MP3 LINK: 0,5 V

Zvuk

- Digitálny zvukový vstup S/PDIF:
 - Koaxiálny: IEC 60958-3
 - Optický: TOSLINK

Hlavná jednotka

- Napájací zdroj: 110 – 240 V~; 50 – 60 Hz
- Spotreba energie: 30 W
- Spotreba energie v pohotovostnom režime: ≤ 1 W
- Impedancia: 3 ohmy pre basový reproduktor, 4 ohmy pre výškový reproduktor
- Budiče reproduktorov: 65 mm (2,5") basový reproduktor, 38 mm (1,5") výškový reproduktor
- Frekvenčná odozva: 150 Hz ~ 20 kHz
- Rozmery (Š x V x H): 945 x 93 x 58 mm
- Hmotnosť: 1,7 kg

Subwoofer

- Impedancia: 3 ohmy
- Budiče reproduktorov: 165 mm (6,5") hlbokotónový reproduktor (woofer)
- Frekvenčná odozva: 20 Hz – 150 Hz
- Rozmery (Š x V x H): 123 x 309 x 369 mm
- Hmotnosť: 3,81 kg
- Dĺžka kábla: 4 m

Upevnenie na stenu

- Rozmery (Š x V x H): 260 x 40 x 15 mm
- Hmotnosť: 0,16 kg

